



Dennis M. Walcott, Chancellor

Primavera de 2011

## Reuniones de padres y maestros del ciclo escolar 2011-12 Cómo maximizar el potencial para mejorar el progreso académico del alumno

Para apoyar a nuestros estudiantes en lo académico dentro y fuera de la escuela, los administradores, maestros y familias necesitan tener una comprensión compartida del aprendizaje de sus hijos y trabajar como socios para cumplir con sus necesidades académicas, sociales y emocionales. A medida que hace los arreglos para implementar las expectativas académicas del próximo año, tome en cuenta cómo las veladas de puertas abiertas y las reuniones de padres y maestros pueden involucrar a las familias y ayudarlas a alcanzar sus metas para los estudiantes. Este verano, desarrollaremos recursos para ayudarlo a involucrar a las familias en los estándares comunes obligatorios. Visite la biblioteca de estándares comunes obligatorios en <http://schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary> para tener acceso a dichos recursos.

### Cómo maximizar su tiempo con las familias

- **Estructure sus veladas de puertas abiertas para alcanzar el éxito máximo** Organice las reuniones de padres y maestros alrededor del asesoramiento u otros grupos de estudiantes pertinentes para su escuela. Dé a conocer las veladas de puertas abiertas a través de volantes y boletines informativos para promover la participación de los padres. Según corresponda, incorpore a estudiantes.
- **Programe citas con las familias de cada estudiante.** Para reducir el tránsito y asegurar que haya suficiente tiempo para reunirse con las familias, programe citas de antemano. Envíe recordatorios a las familias acerca de sus citas una semana antes de la reunión. Anime a las familias a hablar también con otros miembros del personal escolar, como coordinadores de padres y consejeros vocacionales.
- **Comuníquese con las familias de forma continua.** Cuando se comunica con las familias a lo largo del año, recuérdelas que las próximas oportunidades de reunirse con personal de la escuela y dónde dirigir sus preguntas y adónde ir para obtener ayuda y más información.

### Apertura de la escuela

- **Las familias son bienvenidas a su escuela.** Invite a las familias a visitar su escuela para hacer preguntas y aprender cómo deberían expresar sus inquietudes, cómo pueden acceder a la información fuera de las horas de clases y cuándo pueden visitar su escuela. Dé recomendaciones específicas a los padres para que sepan cómo pueden apoyar las necesidades y metas de su escuela este año, a través de oportunidades como el voluntariado, la recaudación de fondos y el liderazgo de los padres.
- **Comparta las metas de los estándares comunes obligatorios con las familias.** Organice talleres en donde las familias puedan informarse sobre los estándares comunes obligatorios y las habilidades que los estudiantes deben dominar al final de su grado actual. Pídale a las familias que realice una tarea de los estándares comunes obligatorios para ayudarles a comprender los cambios que verán en el salón de clases.
- **Proporcione capacitación profesional.** Proporcione información acerca de la escuela a los maestros acerca de los mejores métodos para realizar reuniones de padres y maestros con eficacia y ayudar al personal a planear estrategias de comunicación con las familias a lo largo del ciclo escolar.

### Reuniones de padres y maestros durante el otoño

- **Haga que los datos estudiantiles sean accesibles.** Ayude a las familias a acceder a los datos acerca de la asistencia y el rendimiento de sus hijos dentro del marco del enlace para padres *ARIS Parent Link* y de cualquier otro sistema que su escuela usa. Prepárese para hablar acerca de los puntos fuertes del estudiante y las áreas de mejoramiento. Las escuelas deben tomar en cuenta la estructuración de las reuniones de padres y maestros para que los padres y maestros puedan revisar directamente, juntos y en Internet la información proveniente del enlace *ARIS Parent Link*, siempre y cuando sea posible tener una instalación informática.
- **Proporcione estrategias a las familias** Pídale a los maestros que compartan con las familias una estrategia que puedan usar en su hogar para ayudar a su hijo a alcanzar las metas académicas este año.
- **Comparta los planes de su escuela para implementar los estándares comunes obligatorios este año.** Introduzca los estándares comunes obligatorios y los cambios de evaluación planificada ante las familias. Prepárelos para los cambios que deberían ver en el aula de clases de su hijo y en su tarea para el hogar.

### **Reuniones de primavera de padres y maestros**

- **Comparta el rendimiento estudiantil en la tarea culminante con las familias.** Comparta el producto del trabajo estudiantil en la tarea alineada con los estándares comunes obligatorios. Compare este producto con el trabajo del estudiante usado para realizar un análisis de referencia. Ayude a los padres a comprender los puntos fuertes y las áreas de desarrollo de su hijo en el trabajo.
- **Comparta una muestra (un modelo) del rendimiento ejemplar de un estudiante.** Muestre a las familias el trabajo alineado con los estándares comunes obligatorios al nivel del grado para ayudarlos a comprender las expectativas para el trabajo estudiantil de calidad superior.

### **Semana de puertas abiertas del ciclo escolar 2011-12**

Este año, la semana de puertas abiertas se lleva a cabo del 13 al 19 de noviembre de 2011. Las escuelas deben animar a las familias a visitar las clases durante esta semana para observar lo que sucede en la escuela de sus hijos. Éste es un momento crítico para reforzar las relaciones entre los padres y la escuela las cuales conducirán a las alianzas dinámicas necesarias para asegurar el éxito educativo de cada estudiante. Las escuelas deben proporcionarles a los estudiantes y padres programas y reuniones estimulantes así como materiales y exposiciones que les animen a visitar las escuelas.

La División de Participación Familiar y Comunitaria realizará capacitaciones con los coordinadores de padres durante el verano sobre los mejores métodos para las reuniones de padres y maestros. Los directores deben trabajar con los coordinadores de padres para establecer procedimientos para las visitas de los padres a las aulas de clases e incorporar dichos procedimientos en los avisos que las escuelas envíen a su hogar. Dichos procedimientos también deben registrarse con la oficina del distrito local. Todos los avisos deben traducirse al idioma hablado en el hogar de los padres para garantizar más participación.

### **Normas de las reuniones de padres y maestros**

Las fechas de las reuniones de padres y maestros enumeradas en esta comunicación no tienen el propósito de limitar otros tipos de reuniones que puedan llevarse a cabo entre los maestros y las familias a lo largo del ciclo escolar. Además de las fechas enumeradas a continuación, el uso de las reuniones de grado, clase, orientación e individuales, reuniones entre los padres y el personal escolar son excelentes prácticas que deben realizarse a lo largo del año escolar.

Las escuelas no deberían desviarse de las fechas municipales para las reuniones vespertinas enumeradas a continuación; de no ser así podría crear dificultades con los servicios de transporte. Si algunos padres tienen dificultades con la fecha u hora, se les debe recomendar que programen una reunión de padres y maestros a una hora que sea conveniente para ambos. Para asegurar el uso máximo del tiempo académico disponible, no se permite programar medias jornadas adicionales para las reuniones de padres y maestros. Cada semestre se programa una fecha de reunión de padres y maestros por la tarde para cada grado. Las escuelas reciben crédito para el día de reunión que cuenta para alcanzar el requisito académico de 180 días establecido por el estado. Para propósitos del informe de asistencias del período (PAR), todos los días programados para las asambleas de padres y maestros deberían registrarse como días de instrucción académica.

### **Fechas de las reuniones de padres y maestros del ciclo escolar 2011-12**

#### **Escuelas primarias**

##### **Otoño de 2011**

\*Lunes 14 de noviembre de 2011 – Noche

Martes 15 de noviembre de 2011 – Tarde

##### **Primavera de 2012**

\*Miércoles 14 de marzo de 2012 – Noche

Martes 13 de marzo de 2012 – Tarde

#### **Escuelas intermedias y escuelas secundarias *junior***

##### **Otoño de 2011**

\*Miércoles 16 de noviembre de 2011 – Noche

Jueves 17 de noviembre de 2011 – Tarde

##### **Primavera de 2012**

\*Miércoles 29 de febrero de 2012 – Noche

Martes 28 de febrero de 2012 – Tarde

#### **Escuelas secundarias**

##### **Otoño de 2011**

\*Jueves 27 de octubre de 2011 – Noche

Viernes 28 de octubre de 2011 – Tarde

**Primavera de 2012**

\*Jueves 29 de marzo de 2012 – Noche

Viernes 30 de marzo de 2012 – Tarde

**\*\*Programas escolares del Distrito 75**

**Otoño de 2011**

\*Miércoles 2 de noviembre de 2011 – Noche

Jueves 3 de noviembre de 2011 – Tarde

**Primavera de 2012**

\*Lunes 19 de marzo de 2012 – Noche

Martes 20 de marzo de 2012 – Tarde

\*Las escuelas pueden elegir fechas diferentes a las antes mencionadas para las reuniones por la noche. La fecha y hora seleccionadas deben ser conducentes a la participación de los padres; las reuniones no deberían comenzar antes de las 5:30 pm para tomar en cuenta los horarios de trabajo de la mayoría de los padres. Las fechas por la tarde no deben reprogramarse.

Por favor tenga en cuenta que un período de tiempo de dos horas y media es obligatorio para las reuniones por la noche. A los directores se les recuerda solicitar la presencia de los servicios de seguridad al menos una semana antes de las reuniones por la noche. En lo concerniente a los programas de media jornada para pre jardín de infantes en las sedes de las escuelas públicas, vea la sección a continuación. Los padres deben recibir un aviso al menos cuatro semanas antes de las reuniones. Los avisos deben traducirse a los idiomas que representan la población escolar.

\*\* Los programas escolares del Distrito 75 ubicados en la misma escuela que no se encuentra en el Distrito 75 deben respetar las fechas de las reuniones de padres y maestros por la tarde y por la noche de sus respectivas escuelas coubicadas de acuerdo a lo indicado arriba. Las escuelas del Distrito 75 con clases autónomas deben seguir el horario antes mencionado para los programas escolares del Distrito 75.

**Aviso:** las escuelas que tengan grados con más de un nivel académico (por ejemplo, una escuela de jardín de infantes a 8.º grado o de 6.º a 12.º grado) deben elegir una de las fechas de la ciudad en uno de los niveles educativos del estudiante que reciba dichos servicios.

**Cancele las actividades nocturnas del jueves 27 de octubre de 2011 y jueves 29 de marzo de 2012**

Para las escuelas secundarias, las actividades de educación continua y para adultos se cancelarán en las escuelas donde se celebren las reuniones por la noche.

**Procedimientos de transporte para los estudiantes en días de reuniones por la tarde**

Se dedican dos horas de tiempo de clases para las reuniones de padres y maestros que se celebran por la tarde en cada escuela. Los estudiantes salen temprano de la escuela para este período de tiempo. Los estudiantes recibirán servicios de transporte por autobús de acuerdo con sus horarios de salida. La salida de los estudiantes debe ser tres horas antes de que lo que hubiera sido la hora de salida habitual para dicha jornada.

La Oficina de Transporte Estudiantil (OPT) hará los arreglos necesarios con las compañías de autobús para recoger a los estudiantes en los días de enseñanza reducida, siempre y cuando las escuelas hayan cumplido con el horario de las reuniones antes mencionado. Si bien las escuelas no necesitan comunicarse con la OPT, se recomienda que las escuelas confirmen con los conductores de autobuses escolares unos días antes de las jornadas escolares reducidas programadas. Los directores deben hacer los arreglos necesarios acerca de los horarios de almuerzo y asegurarse de que los padres estén al tanto de los cambios.

**Cómo programar medias jornadas para los programas de pre jardín de infantes que se celebran en las sedes de las escuelas públicas**

Los períodos de otoño y primavera deben ser equivalentes en términos de duración para todos los estudiantes. A la fecha de la reunión vespertina de la escuela primaria para el período de otoño, los alumnos de pre jardín de infantes que participan en el turno matutino (AM) deben asistir a la sesión matutina; por lo contrario los alumnos de pre jardín de infantes que participan al turno vespertino (PM) no deben asistir a la escuela ese día según lo programado. A la fecha de la reunión vespertina de la escuela primaria para el período de primavera, los alumnos de pre jardín de infantes que participan en el turno vespertino (PM) deben asistir a la sesión matutina; por lo contrario los alumnos de pre jardín de infantes que participan al turno matutino (AM) no deben asistir a la escuela ese día según lo programado.

### **Informe sobre las reuniones de padres y maestros de 2011-12**

Todos los informes deben presentarse usando este [encuesta por Internet \(online survey\)](#) a más tardar el viernes 9 de diciembre de 2011, para el informe del período de otoño de 2011, y el viernes 4 de mayo de 2012, para el informe del período de primavera. Por favor comuníquese con Jacqueline Melendez ([JMelendez12@schools.nyc.gov](mailto:JMelendez12@schools.nyc.gov)) en la División de Participación Familiar y Comunitaria si tiene preguntas.

#### **Obtenga una respuesta a sus preguntas:**

- Si tiene preguntas acerca del transporte estudiantil de los niños de prejardín de infantes, llame al (718) 482-3800. Si hay otras preguntas relacionadas con el transporte, las escuelas deben comunicarse con el enlace de transporte CFN o la oficina OPT llamando al (718) 392-8855.
- Ante preguntas acerca de los temas relacionados con los informes de asistencias del período (PAR), el personal de asistencia y los secretarios de expedientes deben comunicarse con su contacto en la oficina PAR.
- Para comunicarse mejor con un padre de familia que no habla inglés o con un dominio limitado del inglés, el personal escolar debe llamar a la Unidad de Servicios de Traducción e Interpretación (T&I) del Departamento de Educación (DOE) al 718-752-7373 ext. 4 para recibir servicios de interpretación por teléfono durante las reuniones de padres y maestros que se celebran por la tarde o noche. Estos servicios estarán disponibles hasta las 8:30 p.m. durante los días de las reuniones por la noche.
- Si tiene otras preguntas acerca de este documento, llame al (212) 374-4118.
- Consulte las [traducciones de boletines de calificaciones \(translated report cards\)](#) para todos los grados.